

## JUDGES NEWSLETTER

WORLD ARCHERY FEDERATION

ISSUE #88 January 2015

### Content



1. Editorial 6. New Bylaws
2. Judge Committee meeting in Malta, December 2014
3. Why do judges make mistakes ?
4. Successful Youth Judges Seminar in Lillehall, GBR
5. 2015 Appointments
6. Pictures of Judges Commissions
7. Continental Judges Conference in Rosario, ARG
8. Replies to case studies
9. New case studies
- 10.

### 1. Editorial por Morten WILMANN, Presidente

Queridos Jueces, los miembros de su comité acaban de terminar su reunión anual, una reunión muy importante con el test de reacreditación para 2016-2019 y los nombramientos de actuación para 2015 en nuestra agenda.

Desafortunadamente algunos de ustedes no pasaron la prueba o no llegó a cumplir los requisitos para la renovación de la acreditación, no dando a su comité otra opción que la de dejarlos fuera de la lista para el próximo período de acreditación.

Resumiendo estamos perdiendo 29 jueces, incluyendo a aquellos que por alguna razón se han retirado o no han recibido el apoyo de su Asociación Nacional.

Además tengo que decir que no estamos contentos de notar que algunos de ustedes no está respondiendo a los casos de estudios en la medida que esperamos, y repito que al menos deben responder el 80% de los casos de estudio publicados en los Boletines de Jueces en cada período de acreditación. Como se mencionó anteriormente, esto afectará a los nombramientos, y algunos de ustedes no van a ser designados en el 2015 debido a esto. La razón es obvia; si usted no responde a los casos de estudio, no podemos estar seguros de que si estás leyendo el Boletín o si está estudiando los casos y sus respuestas...

Hoy en día esto es aún más importante, ya que nos estamos enfrentando a demasiados errores por parte de jueces, o a jueces que no cumplan con las normas y procedimientos aceptados para juzgar. En este sentido, vamos a utilizar en el futuro nuestras posibilidades de suspender a los jueces por un período, enviándoles un test para asegurarnos de que estén capacitados antes de levantar dicha suspensión. Me refiero a la carta que se les ha enviado a todos ustedes. (*se refiere a los jueces internacionales*) Habiendo dicho eso, apreciamos el tener un montón de jueces de un nivel excelente. Son destacados representantes de los jueces internacionales, por su rendimiento y actitud

Creemos que en el futuro tendremos jueces bien preparados, con una postura correcta, con el fin de satisfacer las necesidades modernas de un deporte atractivo. Como ustedes saben el tiro con arco está ahora el centro de atención.

Les deseo lo mejor para el 2015

Morten





## **2. Judge Committee meeting in Malta, December 2014**

Su Comité se reunió en Malta a finales de año para discutir una serie de asuntos. Una cantidad considerable de tiempo se dedicó a la discusión de los resultados del proceso de renovación de la acreditación. Los resultados de la prueba a libro abierto fueron un poco sorprendentes en algunos de los casos. Nos pusimos de acuerdo sobre la puntuación mínima a considerar para la re acreditación, y lamentablemente se decidió informar a algunos de nuestros jueces que los resultados de sus pruebas no fueron lo suficientemente buenos para seguir siendo juez internacional o candidato a juez internacional.

Algunos jueces que hicieron la prueba confiando mucho en su "conocimiento" previo de las reglas y no se molestaron en comprobar en el reglamento si había habido algunos cambios recientemente. Otros jueces no parecen haber leído las preguntas con cuidado, y no pudieron dar la respuesta correcta en preguntas de verdadero falso en el que los elementos FALSOS era necesario explicarlos.

Otra de las cuestiones que había que tener en cuenta para la renovación de la acreditación es el número de respuestas a los casos de estudio en los últimos tres años. Un par de jueces que en realidad pasaron la prueba fueron a lista negra por no haber respondido a los casos de estudio, a pesar del hecho de que habían sido advertidos de antemano por nuestro Comité. Desafortunadamente para estos jueces, su re acreditación fue negada por esta razón.

Nuestro Comité preparó una carta individualizada a cada juez que incluye el número de las preguntas cuya respuesta era incompleta, total o parcialmente equivocado. Séverine Deriaz probablemente le he enviado esta carta a la vez que este número del Boletín.

El nombramiento de jueces para los eventos de 2015 fue otra cuestión importante con la que nos topamos en Malta. Hay muchos factores que deben tenerse en cuenta al hacer nombramientos de jueces y presidentes, para el cada vez mayor número de eventos WA. Esta vez, de nuevo, se trató de utilizar tantos jueces como fuera posible, no se quería nombrar un juez más de una vez, pero esto no siempre es posible cuando se tiene eventos para los que no se recibieron muchas solicitudes. La falta de jueces que están dispuestos a hacer tiro de campo y 3-D es algo que nuestro Comité considerará muy en serio en la preparación de los futuros seminarios.

En cuanto a la prueba de Río, nuestro comité preparó una lista de nombres que remitimos a la Junta Ejecutiva WA. Ellos redactaron la definitiva con un par de cambios en función de su visión de lo que el COI quiere en términos de género, distribución geográfica, y como se ven frente a las cámaras de televisión. La lista elegida, no será necesariamente la misma que para los Juegos Olímpicos, pero puede ser muy similar.

Sobre el tema de los nombramientos al estado de Juez Internacional, nuestro Comité decidió nombrar los siguientes candidatos: Paola PRASCHKER (ARG), Adán Martínez (PUR), Lena Fazzolari (ARG), PAN Yu Hsuan (TPE) y Nobutomo Takeuchi (JPN).

Como parte del próximo proceso de renovación de la acreditación, el Comité acordó celebrar la próxima Conferencia Internacional en Medellín, Colombia, del 16 al 17 de mayo de 2016, conjuntamente con la Copa del Mundo que se celebrará allí.

### 3. ¿Por qué los jueces cometen errores?

Vamos a comentar algunos de los errores que los jueces cometieron en 2014. Algunos de ustedes pueden no creer que un Juez Internacional o un candidato pudieran haber cometido este tipo de errores. No vamos a mencionar nombres. Eso no es realmente importante en este punto. Estamos seguros que en la mayoría de estos casos los jueces tenían el conocimiento de las reglas, pero, posiblemente, carecían de los conocimientos necesarios para poner en práctica sus conocimientos en circunstancias específicas. Cuando se designa un juez para officiar, él / ella no debe dar por sentado que lo sabe todo y sabe qué hacer en cada posible situación difícil en el campo. Los jueces necesitan prepararse. Creo que necesitan estudiar las reglas, y más que eso, necesitan practicar los procedimientos.

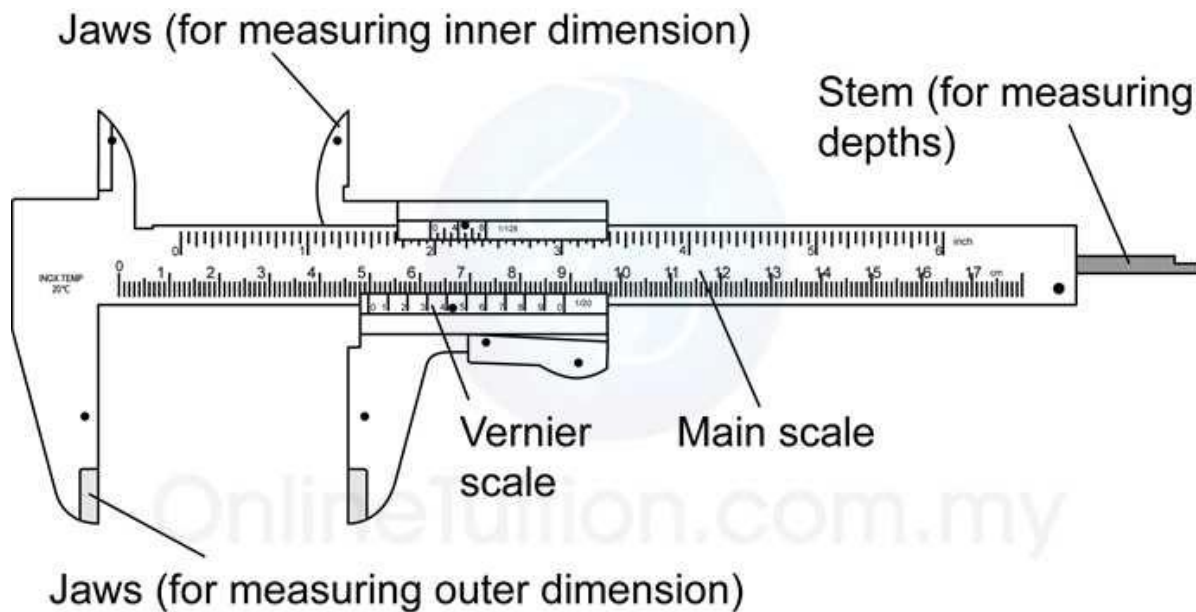
**Error N ° 1.** En una de las World Cups un juez internacional cometió este error durante la revisión de material. Una mujer de arco compuesto trajo su arco a la inspección. El juez cree que el arco tenía un overdraw que excede el límite de 6 cm. El juez mide desde el punto de pivote, pero no hasta el punto donde apoya la flecha, sino hasta el punto donde el reposa se une con el arco, haciendo que la distancia medida sea aproximadamente de 7 cm, cuando la distancia real desde el pivot point hasta donde apoya la flecha la flecha eran 4 cm. El juez dijo a la arquera que el overdraw no estaba permitido. El arquero tuvo que usar su arco de repuesto en la competición debido a que el juez tomó una decisión equivocada. Es cierto que la arquera podría haber apelado al jurado, lo que no hizo ya que ella no sabía la regla muy bien tampoco. Aquí surge una pregunta: ¿Cuántas veces había medido este juez un overdraw? El juez sabía la norma sobre los 6 cm, pero no tienen los conocimientos para medir.

En la foto de abajo (el arco real que fue juzgado erróneamente) muestra una diferencia de 3 cm entre el punto desde donde el overdraw se tiene que medir, y el punto desde el que se midió en realidad.



**Error No. 2.** En un evento de ranking mundial, el juez de línea asignado a un encuentro de finales dio la señal al DoS para iniciar el siguiente set en un encuentro de equipos mixtos. Cuando el DoS comenzó el set, uno de los equipos se quejó de que todavía no habían recibido sus flechas de la diana, y no tenían flechas para tirar. Esto sucedió cuando el otro equipo ya estaba en la línea de tiro y había tirado una flecha. Se puede imaginar la gran confusión que se creó aquí. El DoS permitió al equipo A terminar su primera secuencia dos-flechas, detuvo el partido, esperó a que las flechas del equipo B para llegar, y comenzó el reloj del equipo B en 80 segundos. Del Equipo A capitán del equipo apeló a Jurado. Todo esto se podría haber evitado si el juez de línea había centrado y había revisado mentalmente los procedimientos a seguir.

**Error N ° 3.** En un encuentro de finales, un juez de dianas debe medir la distancia entre dos flechas y el centro de la diana. El juez tiene un calibre y quiere usarlo para medir. Al tratar de hacerlo, el juez utiliza la parte equivocada de la pinza. El trata de medir mediante el uso de la parte de la pinza que se utiliza para medir las dimensiones exteriores, de acuerdo con la imagen de abajo.



Cuando se desea utilizar un calibre para medir la distancia entre la flecha y el centro, es necesario utilizar las mandíbulas adecuadas para la medida interior, como se muestra en la imagen siguiente.



En la situación descrita en el error número 3, el juez sabía que podía necesitar medir la distancia al centro en shoot-off (es lo que dicen las reglas), pero el juez no había practicado lo suficiente usando su calibre antes de venir a este evento. El tenía el conocimiento, pero carecía de las habilidades. El no tuvo esa habilidad que es de suma importancia en estas circunstancias.

**Error N ° 4.** En un Campeonato Continental, durante un encuentro de equipos de recurvo, al término del tercer set, el equipo A tenía 5 puntos y el equipo B tenía 1 punto. Los arqueros vuelven a la línea, y el juez les dice que tienen que tirar otro set más, hasta que uno de los equipos consiga 6 puntos. Los arqueros se preparaban para tirar cuando uno de los capitanes de los equipos que participan dice al juez que está equivocado. No hubo más consecuencias porque el juez de inmediato se dio cuenta de que había cometido un error, pero la imagen de este juez, y el de toda la comisión fue dañado, sólo porque el juez no estaba concentrado, porque no se había dicho a sí mismo varias veces que un encuentro de equipos se gana con 5 puntos y no 6.

**Error N ° 5.** En un encuentro de equipos de arco compuesto para Medalla de Bronce, los equipos A y B están empatados después de las flechas 24 reglamentarias. Tienen que tirar una flecha de desempate. El equipo A tira dos de sus flechas en la zona interior del diez y la tercera flecha en el anillo 9, mientras que el equipo B tira una flecha en el anillo interior del diez, otra en la zona exterior del 10 y la tercera en el anillo del 9. Ambos con un total 29 puntos. El juez trata de determinar cuál de los equipos tiene la flecha más cercana al centro. El juez mide las flechas y determina que la mejor flecha de cada equipo está a la misma distancia del centro. Se coloca de pie frente al público realizando la señal que indica que ambos equipos están empatados y que se debe de tirar otra flecha de desempate. El juez se olvidó de que tenía que considerar la segunda flecha más cercana al centro, lo que habría dado al equipo A la medalla de bronce ya que su segunda flecha estaba también en el anillo interior del diez. Sólo después de que algunos oficiales de WA llegaron a la diana para quejarse por la decisión equivocada hizo que el juez se corrigiese a sí mismo e indicó que el Equipo A era el ganador.

¿Por qué ocurrió esto? La falta de concentración. Si usted está involucrado en un desempate de equipos, tendrá que repetirse en silencio a sí mismo que si las mejores flechas están a la misma distancia, hay que mirar las segundas o incluso las terceras. Algunos jueces creen que el juez de línea tiene que estar más concentrado que el juez de diana, pero esta suposición es incorrecta. Todos tenemos que estar concentrados, con independencia de dónde estamos y lo que estamos haciendo.



Otros dos errores debido a la falta de concentración, se hicieron tristemente famosos en todo el mundo en los últimos años:

**Error 6.**-Un juez levantando una tarjeta amarilla en un encuentro individual causando al arquero la pérdida de concentración y tiempo; y **Error 7.**-Un error de sincronización (demasiado poco tiempo) en un desempate de equipos que no fue observado por los tres jueces de línea asignados, los encuentros no se detuvieron. Esta falta de concentración, dio lugar a la falta de acción, lo que llevó el caso al Jurado de Apelación que tomó la decisión más controvertida en los últimos 10 años.

Errores como estos, debido a la falta de concentración, dañan con el tiempo la imagen de los jueces en todo el mundo, y abren las puertas a la desconfianza y la crítica. Los Jueces de tiro con arco tienen que ser tan profesionales como los árbitros de fútbol. Ya es hora de que nos deshagamos de errores estúpidos que crean tanta ira y sentimientos negativos hacia todo el que llevaba una insignia que dice JUEZ.

Si usted ha sido designado para arbitrar en 2015, asegúrese de que esté listo para hacer el trabajo que se espera que haga antes de colocar su uniforme juez WA.

#### **4. Exitoso Seminario de Jueces Jóvenes en Lilleshall, GBR**

**El tiro con arco de GB estaba orgulloso de acoger el Seminario para Jueces Jóvenes de WA con 24 candidatos de todo el mundo.**

El evento tuvo lugar del 24 al 26 octubre de 2014 en Lilleshall National Sports Centre - home of Archery GB y lugar de celebración de los Campeonatos del Mundo Junior 2004. El intenso seminario de dos días incluyó una serie de sesiones sobre los procedimientos y normas para juzgar, seguido de un examen.

Los candidatos tuvieron la oportunidad de visitar las instalaciones de una Unidad de Actuación del tiro con arco de GB que estaba siendo usada por una de las academias juveniles. Los participantes también pudieron realizar evaluaciones prácticas bajo la dirección de Morten Wilmann y Dion Buhagiar, miembros del Comité de Jueces de WA.

El seminario fue un gran éxito, con una tasa muy alta de aprobados. La sensación de los asistentes fue que "si bien se 'trabajo duro', fue un muy buen fin de semana, y todos ellos hicieron nuevos amigos con los que esperan trabajar en el futuro."

La familia de WA se complace en dar la bienvenida a los siguientes nuevos Jueces Jóvenes:

Anthony HILLAIRET (FRA), Berit OGAARD (NOR), Alessandro ORTIS (ITA), Yasuhiro SHIWAKU (JPN), Sofie JOHANSSON (SWE), Douglas McIntosh BLYTH (GBR), Steven JOHNSON (GBR), Robert POTTS (GBR), Jan CERNY (CZE), Katerina KONCALOVA (CZE), Karola Ursula WOORTMAN (NAM), LI Xin Ping (CHN), **Elena MORILLAS GONZALEZ (ESP)**, Tomasz JAGLA (POL), Mathias VAN BULCK (BEL), Aslihan UNSAL (TUR), Andrea AGUILAR CRISTAL (GUA), Marusa RUSJAN (SLO), Klemen CEZAR (SLO), Nina HERCEG (CRO), Siret LUIK (EST)



## 5. Nombramientos 2015

El Comité de Jueces de WA ha hecho los siguientes nombramientos para el 2015:

### **Indoor World Cup, Nimes FRA**

Sabrina Steffens (Chair)	GER
Francisco Gimenez	ESP
Jean Pierre Galeyrand	FRA
Alternate: Davood Nematinia	IRI EU EU EU AS



**Indoor World Cup, Las Vegas USA**

James Larven (Chair) AUS OC  
Maren Haase GER EU  
Jesus Guevara ESA AM  
Alternate: Klaus Lykkebæk DEN EU

**World Cup, Shanghai CHN**

Jean Martens (Chair) GER EU  
Sun Hee Kim KOR AS Angelina Chan SIN AS  
Sharzad Allahyari IRI AS  
Paia War Nongbri IND AS  
Didier Gras FPO OC  
Alternate: Petros Petrou CYP EU

**World Cup, Antalya TUR**

Pedro Sanz (Chair) ESP EU  
Robert Erica NED EU  
Drasko Mihinjac CRO EU  
Kathy Lipscomb GBR EU  
Rupesh Kar IND AS  
Celine Gravel CAN AM  
Alternate: Yu Hsuan Pan TPE AS

**Youth World Championships, Yankton, USA**

Ahmed Koura (Chair) EGY AF  
Robert Erica NED EU  
Ranjan Bhowmik IND AS  
Lena Fazzolari ARG AM Bjarne Strandby DEN EU  
Charmaine Ho RSA AF  
Martino Miani ITA EU  
Ghazaleh Rassouli IRI AS  
Guillermina Garcia Avila MEX AM  
Alexandre Vecchio Passorini BRA AM  
Lian Wang CHN AS  
Saruul Enkbath MGL AS  
Mariya Larkina RUS EU  
Vladimir Dominguez (DoS) CUB AM  
Alternate: Patti-Jo Middlebrough CAN AM  
Petros Petrou CYP EU





### **Universiad, Gwangju, KOR**

Luca Stucchi (Chair) ITA EU Joris Ummacheril  
IND AS Eddie Yip HKG AS Carlos Cervantes  
MEX AM Alternate: George Loh SIN AS

### **World Cup, Medellin COL**

Robert Pian (Chair) USA AM Carlos Cervantes  
MEX AM Jesus Guevara ESA AM Alexander  
Vecchio Passerini BRA AM Pecilius Tan SIN AS  
Katerina Plakouda GRE EU Alternate: Hossein  
Nassirinejad IRI AS

### **Para World Championships, Germany**

Henk Wagemakers (Chair) NED EU Elsie Luk  
HKG AS Christiane Murphy CAN AM Lorraine  
v.d. Westhuizen RSA AF Friedrich Karle GER  
EU Nobutomo Takeuchi JPN AS Sunethra  
Senevirathne SRI AS James Larven AUS OC  
Mike Cullumber USA AM Yinan Qu CHN EU  
Dennis Paquet FRA EU Ahmed Roushdy EGY  
AF Davood Nematinia IRI AS Francisco  
Giminez (DoS) ESP EU Alternates: Flemming  
Skjoldborg DEN EU Louis Simon Peter MAS AS

### **World Championships, Copenhagen DEN**

Dion Buhagiar (Chair) MLT EU Pedro Sanz ESP  
EU Indranil Datta IND AS Susanne Womersley  
AUS OC Fulvio Cantini ITA EU Hossein  
Nasirinejad IRI AS Xiuzhi Zhang CHN AS



Flemming Skjoldborg	DEN
Yu Hsuan Pan	TPE
Hannah Brown	GBR
Rubens Terra Neto	BRA
David Martin	RSA
Randall Jones	CAN
Irena Rosa (DoS)	SLO
Alternate:	
Fai Keong Leong	SIN
Maren Haase	GER

### **3D World Championships, Italy**

Hannah Brown (Chair)	GBR
Randall Jones	CAN
Andjelko Praskalo	CRO
Indranil Datta	IND
Bjarne Strandby	DEN
Ringa Baltrusaite	LTU
David Tan	SIN
David Martin	RSA
Christophe Pezet	FRA
Alternate:	
Ahmed Roushdy	EGY
Ghazaleh Rassouli	IRI

### **World Cup, Wroclaw POL**

Graham Potts (Chair)	GBR
Petros Petrou	CYP
Klaus Lykkebaek	DEN
Drasko Mihinjac	CRO
Frankie Hoong	SIN
Laura Churchill	CAN
Alternate:	
Robert Erica	NED

### **World Cup Final, Mexico MEX**

Karla Cabrera (Chair)	PHI
Vladimir Dominguez	CUB
Sabrina Steffens	GER
Tom Green (DoS)	USA
Alternate:	
Randall Jones	CAN

### **Olympic Test Event, Brazil**

Graham Potts (Chair)	GBR	EU
Cesar Araujo	MEX	AM
Andrea Bortot	ITA	EU
Celine Gravel	CAN	AM
Robert Pian	USA	AM
Ahmed Koura	EGY	AF
Charmaine Ho	RSA	AF
Katerina Plakouda	GRE	EU
Davood Nematinia	IRI	AS
Fai Keong Leong	SIN	AS
Paola Praschker	ARG	AM
Sabrina Steffens	GER	EU
Carla Cabrera	PHI	AS
Xiuzhi Zhang (DoS)	CHN	AS
Alternates:		
Andras Hegedus	HUN	EU
Henk Wagemakers	NED	EU

### **6. Nuevos Textos de aplicación**

**by Morten Wilmann**

El Consejo Ejecutivo WA tuvo una reunión en Nottingham al final de 2014, y entre otros temas, también se ocupó de una gran cantidad de textos de aplicación. Además hay algunas solicitudes de interpretación aún no tratados, que también pueden tener algún impacto en su trabajo como jueces.

Su comité propuso algunos cambios en los estatutos con el fin de simplificar y aclarar algunas reglas y procedimientos, pero ninguno de ellos fue aprobado – lo que nos puede mantener en "la oscuridad" en algunas situaciones.

Lo que si fue aprobado, fue principalmente relacionado con el campo y 3D; lo voy a resumir en mis propias palabras. Usted debe, por supuesto, leer las reglas cuidadosamente una vez que se publiquen.

1) Ropa, etc. No estará permitido el uso de cualquier cosa (ropa, ni equipamiento - es decir, arcos) con colores de camuflaje. Esto también es válido para el tiro en aire libre y sala. Válido desde el 1 enero 2016.

2) Cobertura vertical (protección) en la parte de la ventana de los arcos long bow; max. 1cm por encima del reposaflechas y máximo 3 mm de grosor. (Esto sustituye al "material duro" anterior).

3) El arco long bow vuelve a la forma más tradicional (western) – junto con un "American Flat Bow" (todavía no sabemos que significa esto, pero vamos a solicitar una interpretación) we do not yet know what this means, but will ask for an interpretation). Aunque solo podrá estar dividido en dos partes (separadas por la empuñadura).

4) No habrá más ser limitaciones de distancias para los animales en 3D, por lo que ahora la norma será que desde las piquetas de tiro rojas, los animales pueden estar entre 10-45m (incluso los más pequeños...) y desde la azul entre 5-30m.

5) Art. 23.2.1. Ahora permitirá localizar las flechas (el uno al otro). En la práctica de válido sólo cuando se tira más de una flecha.



6) Los organizadores partir de ahora sólo tienen que poner una piqueta, uno arquero a la izquierda y otro a la derecha, tanto en 3D como en el campo.

7) Hay además algunos otros pequeños cambios, así que revisen las nuevas reglas.

### **Un reciente Interpretación Comité del tiro al arco sobre diana.**

La Asociación Noruega de Tiro con Arco ha solicitado una interpretación en cuanto a lo siguiente con respecto a los lugares y las competiciones al aire libre:

a) ¿Es posible permanecer en interiores y disparar por las ventanas?

b) ¿Es posible cubrir la línea de tiro con un techo (protección lluvia/sol). Si no - qué tipo de distancia se requiere hasta la línea de tiro (hablando en sentido horizontal). c) ¿Es posible proteger a los arqueros de viento (por velas, paredes u otros medios). Si no - qué tipo de distancia constituiría un límite? d) Si se utiliza un estadio, se puede cerrar el techo (es posible en las nuevas construcciones)

El Comité de Constitución y Reglamento ("C & R") encuentra la pregunta presentada estar dentro de los términos de referencia del Comité de tiro al arco sobre diana. C & R ha determinado que la siguiente interpretación no es contraria a las normas existentes o las decisiones del Congreso.

### **Respuesta del Comité de Tiro con arco sobre diana:**

Es la opinión de la Comisión de tiro al arco sobre diana que para ser considerado como competición "de aire libre", el atleta tiene que estar sujeto a dos de los siguientes tres factores: (i) la lluvia, (ii) el viento y (iii) sol.

Esto permite una definición de "aire libre", que podría ser utilizada en el análisis de un estadio u otra estructura para un evento del aire libre:

- Tirar desde una ventana no sería un evento al aire libre ya que no habría lluvia, ni sol ni viento (0 elementos presentes) - Tirar bajo un techo no sería un evento al aire libre, ya que sólo es aplicable el viento (sin lluvia ni el sol) (1 elemento presente) - Tirar en un estadio con techo cerrado no sería un evento al aire libre ya que no hay viento ni lluvia ni sol (0 elementos presentes)

- Tirar en un estadio con paredes y techo abierto sería un evento al aire libre (sin viento) con lluvia y el sol (2 elementos presentes) a menos que los atletas están tirando bajo un voladizo (0 elementos presentes)

- Tirar protegidos del viento con (velas, paredes) es un evento al aire libre (sin viento, pero si con lluvia y sol) (2 elementos presentes) - Tirar en un estadio sería un evento al aire libre si el atleta estuviera expuesto a la lluvia y el sol (y posiblemente al viento) (2 elementos presentes) - Tirar en un estadio abierto sin embargo los atletas (o algunos de ellos) están bajo la 'voladizos', entonces no es un evento al aire libre (no hay lluvia ni viento ni sol) .

En cada caso, los hechos y circunstancias tienen que ser considerados para ver si el atleta está sujeto a al menos 2 de los 3 (como arriba). Lo anterior no es para sugerir que las paredes o velas para bloquear el viento están permitidas en el campo de tiro.

**World Archery Technical Committee, November 29, 2014 Approved by the World Archery C&R Committee, December 23, 2014**

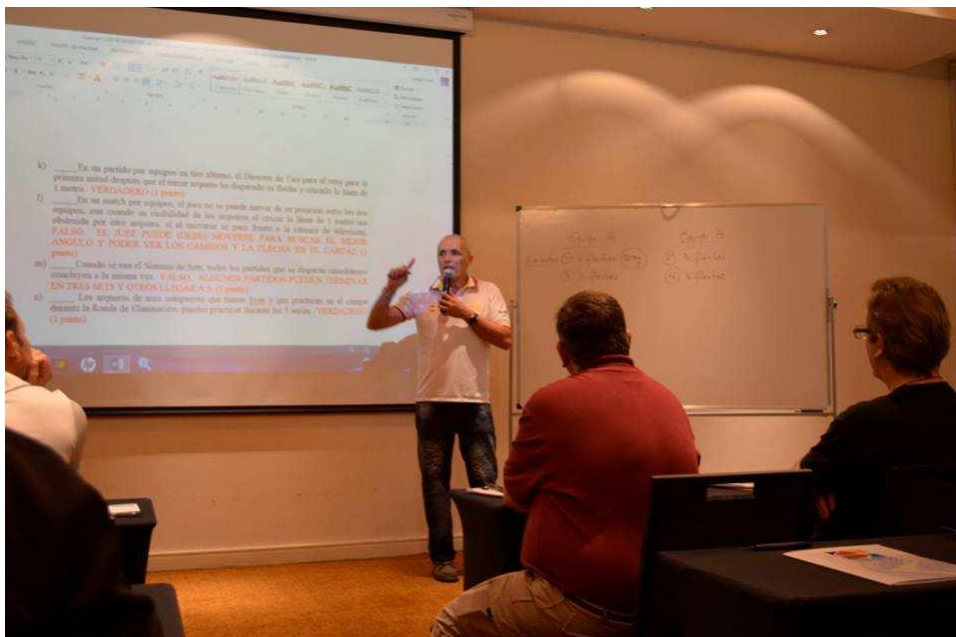
## 7. Continental Judges Conference in Rosario, ARG

WA América y la Federación Argentina de Tiro con Arco organizó la primera Conferencia de Jueces Continentales en Rosario, Argentina, con ocasión de los Campeonatos Panamericanos en octubre de 2014.

Más de 40 jueces de 12 países estuvieron presentes. El programa del seminario incluyeron presentaciones del Juez Internacional Sergio Fuente (Presidente del Comité de Jueces WAA), Vladimir Domínguez y Lena Fazzolari, así como WA Clasificador Internacional Roger Murray.

Entre otros temas, los jueces pasaron a través de las respuestas a la reciente prueba de re acreditación para Juez Continental, el trabajo del Director de tiro en los principales eventos internacionales, el papel del juez de línea y el juez de diana, y las reglas e información general sobre el tiro con arco adaptado.

Los jueces acordaron celebrar este tipo de conferencias cada año. La siguiente ha sido programada para el segundo semestre de 2015 en Tijuana, México. WA Américas abrirá estas conferencias a los jueces de todo el mundo.



International Judge Sergio FONT discussing the continental re-accréditation test

### 8. Pictures of Judges Commissions



The judges at the 2014 Pan American Championships in Rosario, Argentina



The Judges at the 2014 Asian Games in Korea

## 9. Respuestas a los casos de estudio

### Respuestas a los casos de estudio

87.1. Un arquero en un round a 70m sale de la línea antes de que finalicen los 4 minutos. Comprueba sus flechas a través del telescopio y luego comprueba las flechas que tiene en el carcaj, y se da cuenta de que sólo ha disparado 5 flechas. Coge su arco y se dirige de nuevo a la línea de tiro ya que todavía hay unos 20 segundos en el reloj. Sin embargo, antes de que vuelva a la línea de tiro, el resto de los arqueros han terminado y el DOS ha dado las tres señales sonoras que indican el final del tiempo límite. Los jueces tuvieron diferentes opiniones sobre cómo a resolver la cuestión. Algunos le dejarían tirar la flecha restante. Algunos otros no. ¿Cuál es su opinión?

87.1 Comentarios del Comité de jueces de WA:

Fue interesante ver que nuestros jueces en este caso se dividieron en dos mitades (más o menos). Puede que nuestro manual no diera la respuesta pertinente a este caso (véase 4.9) diciendo que es responsabilidad del arquero volver a la línea de tiro antes de que termine la tanda. Algunos indican que la tanda no había terminado porque todavía quedaba algo de tiempo para ir, mientras que otros indican que la tanda termina cuando el DoS (Director de tiro) da la señal.

Si analizamos la situación, que se desprende del texto, el arquero sale de la línea con su equipo (aunque él toma su equipo y se precipita de nuevo a la línea). Esa es una señal de que ha terminado de tirar. El DoS ve una línea clara y se cierra esa tanda. ¿Quién tiene la culpa? En términos prácticos, si el arquero debe recibir todo el tiempo para tirar su última flecha, entonces los otros arqueros tendrían que volver atrás y esperar para una tanda de una flecha para este arquero, y ser organizado antes de tirar la siguiente tanda. De todos modos, esto significa que él conseguiría 40 segundos para tirar la flecha. ¿Es eso justo para los demás? ¿Es justo para ellos esperar e interrumpir el ritmo de la competición?

Una cosa es que algo suceda fuera del control del arquero, y otra es que el propio arquero cause el problema. Aunque somos conscientes de que los jueces debemos "ayudar" a los arqueros siempre que podamos, no podemos liberar de todo tipo de responsabilidad a los arqueros. En este caso el arquero perdería su flecha no tirada.

87.2: A un arquero se le cae una flecha terminando parte más allá de la línea de tres metros y parte en la línea. El arquero se dio cuenta de ello y decidió tirar otra flecha en su lugar considerando la fecha desde la línea de tiro como no tirada.

Sin embargo, resultó que por alguna razón (viento o ser pisada) de la línea de 3 metros no estaba en el lugar adecuado, y tras el control de la línea frente al arquero mencionado, resultó estar a 3,25 de distancia de la línea de tiro.

Un capitán del equipo de un competidor se dio cuenta de la situación y de inmediato afirmó que la primera flecha era válida (más de 3 m desde la línea de tiro) y que ahora había una situación con 7 flechas, la que se cayó es una de ellas (anotando una M).

¿Cómo resolvería este caso?

## 87.2: Comentarios del Comité de jueces de WA:

Contrariamente al caso 87.1, aquí casi todos los jueces aceptarían la flecha de la (errónea) línea de 3 m como no tirada, con lo que estamos totalmente de acuerdo. Los arqueros no tienen otra opción en lo que se refieren a la línea de 3 metros, ya que está posicionada, e incluso si lo hubieran dicho que es correcto que la flecha estaba demasiado lejos (después de medir), habría sido muy injusto con el arquero tantearle sólo las flechas de más bajo valor.

Este caso también puede ser un recordatorio de que los jueces en el campo tienen que echar un vistazo a la línea de 3m, ya que si se le da una patada, a menudo queda fuera de su posición, o es movida por el viento. Hay que tomar un tiempo para corregirla.

## 9. Nuevos casos de estudio

### 88.1

En un evento de sala con arqueros que tiran en una rotación AB-CD, las luces de la sala se apagaron accidentalmente causando a los arqueros en el turno AB el tener un menor nivel de iluminación cuando tiraban su tanda de tres flechas. Sin embargo todos los arqueros en el turno AB tiraron sus 3 flechas. El problema de iluminación se soluciona en el tiempo en que los arqueros CD van a la línea de tiro para. Los arqueros CD tiran con la iluminación adecuada. Cuando los arqueros van a las dianas a tantear, el arquero 10A se queja a un juez de que había tirado en condiciones de desventaja en relación con los arqueros de CD, y le pide que los arqueros de CD tengan un turno con las luces tenues también. ¿Qué harías si fueras un juez aquí?

### 88.2

En uno campeonato continental, un juez es llamado para tantear una flecha en un encuentro de 1/8 de final de equipos. Al tratar de posicionarse para tantear la flecha, el juez toca claramente la diana y se apoya ligeramente sobre ella. El juez da el valor más bajo a la flecha, y los arqueros del equipo cuya flecha había sido tanteada se quejan a este juez de que les debe dar el valor más alto ya que tocó la diana. El juez afirma que como juez tiene derecho a tocar la diana si es necesario cuando sea llamado para tantear el valor de una flecha. ¿Cuál es tu opinión acerca de este incidente?

**Sus respuestas deben ser enviadas antes del 5 de marzo de 2015**

**Nota:**

Esto es una traducción e interpretación del original en inglés, para cualquier discrepancia, será el original en inglés el que prevalezca.

*Paco Giménez*